

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1 Идентификатор на продукта

Getriebeoel (GL5) 75W-80

1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение:

Смазочно средство за предавателни механизми

Употреби, които не се препоръчват:

В момента няма информация за това.

1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Str. 4

89081 Ulm-Lehr

Tel.: (+49) 0731-1420-0

Fax: (+49) 0731-1420-88

Електронен адрес на компетентното лице: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de. Моля, не използвайте за поискване на информационни листове за безопасност.

1.4 Телефонен номер при спешни случаи

Информационни служби при спешни случаи / официален консултативен орган:

BG

Национален токсикологичен информационен център, Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"

Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233, E-mail: pirogov@pirogov.bg, <http://www.pirogov.eu>

Телефон за връзка с фирмата/предприятието в случай на спешност:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1 Класифициране на веществото или сместа

Класификация съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP)

Сместа не е класифицирана като опасен по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP).

2.2 Елементи на етикета

Етикетиране съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP)

Отпада.

2.3 Други опасности

Сместа на съдържа vPvV вещество (vPvV = много устойчиво, силно биокумулиращо) съответно не спада към Приложение XIII на Регламента (ЕО) 1907/2006 (< 0,1 %).

Сместа на съдържа PBT вещество (PBT = устойчиво, биокумулиращо и токсично) съответно не спада към Приложение XIII на Регламента (ЕО) 1907/2006 (< 0,1 %).

Сместа не съдържа вещество, чиито свойства нарушават функциите на ендокринната система (< 0,1 %).

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1 Вещества

неприл.

3.2 Смеси

Базово масло - неспецифицирано *	
Регистрационен номер (REACH)	---
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	---
CAS	---
% съдържание	1-<10
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP), М-коефициенти	Asp. Tox. 1, H304

Полисулфиди, ди-трет-бутил	
Регистрационен номер (REACH)	01-2119540515-43-XXXX
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	273-103-3
CAS	68937-96-2
% съдържание	1-<4
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP), М-коефициенти	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 3, H412
Специфични пределни концентрации и АТЕ	Skin Sens. 1, H317: >=46 %

Цинк О,О',О'-тетракис(1,3-диметилбутил) бис(фосфородитиоат)	
Регистрационен номер (REACH)	01-2119953275-34-XXXX
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	218-679-9
CAS	2215-35-2
% съдържание	1-<2,5
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP), М-коефициенти	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411

натриев метаборат, безводен	
Регистрационен номер (REACH)	---
Index	---
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	231-891-6
CAS	7775-19-1
% съдържание	0,1-<1
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP), М-коефициенти	Repr. 2, H361fd

Текст на Н-фразите и съкращенията при класифициране (GHS/CLP): виж раздел 16.

* Съдържащото се минерално масло може да се опише с един или няколко от следните номера:

EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	Регистрационен номер (REACH)	Химично наименование
265-157-1	01-2119484627-25-XXXX	Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови
265-169-7	01-2119471299-27-XXXX	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, тежки, парафинови
265-158-7	01-2119487077-29-XXXX	Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, парафинови
265-159-2	01-2119480132-48-XXXX	Дестилати (нефтени), депарафинирани с разтворител, леки парафинови

Веществата в този раздел са посочени с действителната и приложимата им класификация!

Това означава, че за настоящата класификация на веществата, които са изброени в Приложение VI, таблица 3.1 от Регламент (ЕО) № 1272/2008 (относно класифицирането, етикетиранието и опаковането), са взети предвид всички посочени там бележки.

Добавянето на изброените тук най-високи концентрации може да доведе до класифициране. То е приложимо само ако е посочено в раздел 2. Във всички останали случаи общата концентрация е под класификацията.

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1 Описание на мерките за първа помощ

Оказващите първа помощ трябва да внимават за своята лична защита!

На човек в безсъзнание никога да не се дават течности през устата!

При вдишване

Лицето да се отдалечи от зоната на опасност.

Засегнатото лице да се изведе на чист въздух и в зависимост от симптомите да се проведе консултация лекар.

При контакт с кожата

Отстранете замърсени, напоени дрехи незабавно, измийте основно с много вода и сапун, при раздразнения на кожата (зачервяване и др.) потърсете лекарски съвет.

При контакт с очите

Отстранете контактните лещи.

Изплакнете обилно с вода в продължение на няколко минути, при нужда потърсете лекар.

При поглъщане

Устата да се изплакне основно с вода.

Не предизвиквайте повръщане, веднага потърсете лекар.

4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

При необходимост, забавените симптоми и въздействия могат да се намерят в раздел 11 съответно при пътищата на приемане в раздел 4.1.

В определени случаи е възможно симптомите на отравяне да се появят едва след известно време/след няколко часа.

Дразнене на очите

При продължителен контакт:

Изушаване на кожата.

Дерматит (възпаление на кожата).

Мастно акне

Възможна е алергична реакция.

При образуване на пари:

Дразнене на дихателните пътища.

Поглъщане:

Стомашно-чревни оплаквания

Прилошаване

Повръщане.

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Симптоматично лечение.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1 Средства за гасене на пожар

Подходящи пожарогасителни средства

CO₂

Гяна

Сухо средство за гасене

Неподходящи пожарогасителни средства

Широка водна струя

5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

В случай на пожар могат да се образуват:

Въглеродни оксиди

сероводород

Серни оксиди

Фосфорен оксид

Токсични продукти от пиролиза.

Възпламеними смеси от пари/въздух

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

5.3 Съвети за пожарникарите

Лични предпазни средства: виж раздел 8.

Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.

Противогазов апарат, независим от циркулацията.

Според големината на пожара

Цялостна защита в случай на необходимост.

Застрашените съдове да се охладят с вода.

Контаминираната вода от гасенето да се отстрани съобразно административните разпоредби.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

6.1.1 За персонал, който не отговаря за спешни случаи

В случай на разливи или случайно изпускане носете личните предпазни средства от раздел 8, за да се предотврати замърсяване.

Осигурете адекватна вентилация, отстранете източниците на запалване.

При твърди и прахообразни продукти избягвайте образуването на прах.

Ако е възможно, напуснете опасната зона, при необходимост използвайте съществуващите планове за аварийно реагиране при извънредни ситуации.

Да се избягва образуването на маслена мъгла.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Да се вземе под внимание евент. опасност от подхлъзване.

6.1.2 За лицата, отговорни за спешни случаи

Вижте раздел 8 за подходящи предпазни средства и спецификации на материалите.

6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се ограничи/уплътни при изтичане на по-големи количества.

Да се отстранят неплътностите, по възможност това се извършва безопасно.

Да не се изпуска в канализацията.

Да се избягва проникването в повърхностни и подпочвени води, както и в почвата.

При аварийно изтичане в канализацията да се информира компетентния орган.

6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване

Да се събере с материал, свързващ течности (напр. универсално свързващо средство, пясък, кизелгур, дървени стърготини), и отпадъците да се депонират съгласно точка 13.

Средство за свързване на масло

Да не се отмива с вода или водни почистващи препарати.

6.4 Позоваване на други раздели

Лични предпазни средства: виж раздел 8 както и Указания за изхвърляне: виж раздел 13.

РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

Освен предоставената в този раздел информация в раздел 8 и 6.1 също е налице информация, която е от значение.

7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

7.1.1 Общи препоръки

Да се избягва образуването на маслена мъгла.

Да се подсигури добра вентилация на помещението.

Да се държи далеч от източници на пламък - Да не се пуши.

Да не се загрева до температури, близки до точката на възпламеняване.

Да се избягва контакт с очите.

Да се избягва дълготраен или интензивен контакт с кожата.

Да не се носят напоени с продукта кърпи за почистване в джобовете на панталони.

Забранено е яденето, пиенето и пушенето, както и съхраняването на хранителни продукти в работното помещение.

Да се вземат под внимание указанията на етикета, както и упътванията за употреба.

7.1.2 Указания за общи хигиенни мерки на работното място

Да се прилагат общите мерки за хигиена при работа с химични вещества.

Да се измият ръцете преди почивка и при приключване на работа.

Далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Отстранят замърсените облекло и предпазни средства преди влизане в места за хранене.

7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

BG

Страница 5 от 17

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

Продуктът да не се съхранява в коридори и стълбища.

Продуктът да се съхранява само в оригиналната опаковка и затворен.

Предотвратете гарантирано попадането в почвата.

Да се пази от слънчеви лъчи и въздействие на топлина.

Да се съхранява на сухо.

7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

В момента няма информация за това.

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1 Параметри на контрол

Химично наименование	Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови		
ГС-8часа:	300 mg/m ³ (Керосин)	ГС-15min:	---
Процедури за наблюдение:	---		
БГС:	---	Други данни:	---

Химично наименование	Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови		
ГС-8часа:	300 mg/m ³ (Керосин)	ГС-15min:	---
Процедури за наблюдение:	---		
БГС:	---	Други данни:	---

Химично наименование	Диспергиран нефтопродукт		
ГС-8часа:	5 mg/m ³ (Масла - минерални нефтени)	ГС-15min:	---
Процедури за наблюдение:	- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)		
БГС:	---	Други данни:	---

Базово масло - неспецифицирано						
Поле на приложение	Път на експозиция / Компонент на околната среда	Ефекти върху здравето	Дескриптор	Стойност	Единица	Забележка
	Околна среда - орално (храна за животни)		PNEC	9,33	mg/kg	
Масова употреба	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	1,19	mg/m ³	
Масова употреба	Човек - орално	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,74	mg/kg	
Работник / Служител	Човек - чрез кожата	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,97	mg/kg	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	5,58	mg/m ³	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, системни ефекти	DNEL	2,73	mg/m ³	

Цинк О,О,О',О'-тетраакис(1,3-диметилбутил) бис(фосфородитиоат)						
Поле на приложение	Път на експозиция / Компонент на околната среда	Ефекти върху здравето	Дескриптор	Стойност	Единица	Забележка
	Околна среда - сладки води		PNEC	0,004	mg/l	
	Околна среда - почва		PNEC	0,01	mg/kg	
	Околна среда - седимент, морска вода		PNEC	0,007	mg/kg	
	Околна среда - морска вода		PNEC	0,0046	mg/l	
	Околна среда - орално (храна за животни)		PNEC	10,67	mg/kg	

	Околна среда - съоръжение за пречистване на отпадъчни води		PNEC	100	mg/l	
	Околна среда - седимент, сладки води		PNEC	0,074	mg/kg	
	Околна среда - вода, спорадично (през определени интервали) освобождаване		PNEC	45	µg/l	
Масова употреба	Човек - чрез вдишване	Продължително, системни ефекти	DNEL	2,13	mg/m ³	
Масова употреба	Човек - чрез кожата	Продължително, системни ефекти	DNEL	6,1	mg/kg bw/day	
Масова употреба	Човек - орално	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,24	mg/kg bw/day	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, системни ефекти	DNEL	8,6	mg/m ³	
Работник / Служител	Човек - чрез кожата	Продължително, системни ефекти	DNEL	12,2	mg/kg bw/day	

Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови						
Поле на приложение	Път на експозиция / Компонент на околната среда	Ефекти върху здравето	Дескриптор	Стойност	Единица	Забележка
	Околна среда - орално (храна за животни)		PNEC	9,33	mg/kg feed	
Масова употреба	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	1,2	mg/m ³	
Масова употреба	Човек - орално	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,74	mg/kg bw/day	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, системни ефекти	DNEL	2,73	mg/m ³	
Работник / Служител	Човек - чрез кожата	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,97	mg/kg bw/day	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	5,6	mg/m ³	

Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови						
Поле на приложение	Път на експозиция / Компонент на околната среда	Ефекти върху здравето	Дескриптор	Стойност	Единица	Забележка
	Околна среда - орално (храна за животни)		PNEC	9,33	mg/kg feed	

BG - България | ГС-8часа = Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда - 8 часа (Приложение № 1, НАРЕДБА № 13 ОТ 30.12.2003г., Обн., ДВ., бр. 8/04г., изм. ДВ. бр. 71/06г., 67/07г., 2/12г., 46/15г., 73/18г., 5/20г., 47/21г. и 28/24 ИЛИ Приложение № 1, НАРЕДБА № 10 ОТ 26.09.2003 г., Обн. ДВ. бр. 94/03г., изм. ДВ. бр. 8/04г., изм. и доп. ДВ. бр. 46/15г., ДВ. бр. 5/20г., изм. ДВ. бр. 47/21г., изм. ДВ. бр. 28/24г.): Р = Респирабилна фракция. И = Инхалабилна фракция.

(ЕС) = Директива 91/322/ЕИО, 98/24/ЕО, 2000/39/ЕО, 2004/37/ЕО, 2006/15/ЕО, 2009/161/ЕС, 2017/164/ЕС или 2019/1831/ЕС:

(8) = Инхалабилна фракция (2004/37/ЕО, 2017/164/ЕС). (9) = Респирабилна фракция (2004/37/ЕО, 2017/164/ЕС). (11) = Инхалабилна фракция (2004/37/ЕО). (12) = Инхалабилна фракция. Респирабилна фракция в онези държави членки, които прилагат към датата на влизане в сила на настоящата директива система за биомониторинг с биологична гранична стойност, която не надвишава 0,002 mg Cd/g креатинин в урината (2004/37/ЕО) |

| ГС-15min = Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда - 15 min (Приложение № 1, НАРЕДБА № 13 ОТ 30.12.2003г., Обн., ДВ., бр. 8/04г., изм. ДВ. бр. 71/06г., 67/07г., 2/12г., 46/15г., 73/18г., 5/20г., 47/21г. и 28/24 ИЛИ Приложение № 1, НАРЕДБА № 10 ОТ 26.09.2003 г., Обн. ДВ. бр. 94/03г., изм. ДВ. бр. 8/04г., изм. и доп. ДВ. бр. 46/15г., ДВ. бр. 5/20г., изм. ДВ. бр. 47/21г., изм. ДВ. бр. 28/24г.):

Р = Респирабилна фракция. И = Инхалабилна фракция.

(ЕС) = Директива 91/322/ЕИО, 98/24/ЕО, 2000/39/ЕО, 2004/37/ЕО, 2006/15/ЕО, 2009/161/ЕС, 2017/164/ЕС или 2019/1831/ЕС:

(8) = Инхалабилна фракция (2004/37/ЕО, 2017/164/ЕС). (9) = Респирабилна фракция (2004/37/ЕО, 2017/164/ЕС). (10) = Краткосрочна

гранична стойност на експозиция по отношение на референтен период от 1 минута (2017/164/ЕС). |

| БГС = Биологични гранични стойности на химични агенти и метаболитите им (биомаркери за експозиция) или на биомаркерите за ефект (Приложение № 2а, НАРЕДБА № 13 ОТ 30.12.2003г., Обн., ДВ., бр. 8/04г., изм. ДВ. бр. 71/06г., 67/07г., 2/12г., 46/15г., 73/18г., 5/20г., 47/21г. и 28/24 ИЛИ Приложение № 2а, НАРЕДБА № 10 ОТ 26.09.2003 г., Обн. ДВ. бр. 94/03г., изм. ДВ. бр. 8/04г., изм. и доп. ДВ. бр. 46/15г., ДВ. бр. 5/20г., изм. ДВ. бр. 47/21г., изм. ДВ. бр. 28/24г.):

Биологична среда: Е = еритроцити, У = урина, К = кръв.

Време на пробоземане: а = В края на експозицията или в края на смяната, б = За продължителна експозиция - след няколко работни смени, в = След няколко работни смени, г = Не се фиксира.

(ЕС) = Директива 98/24/ЕО или 2004/37/ЕО или SCOEL (Биологична гранична стойност - BLV, Препоръка от Научния комитет за границите на професионална експозиция (SCOEL)). |

| Други данни (Приложение № 1, НАРЕДБА № 13 ОТ 30.12.2003г., Обн., ДВ., бр. 8/04г., изм. ДВ. бр. 71/06г., 67/07г., 2/12г., 46/15г., 73/18г., 5/20г., 47/21г. и 28/24 ИЛИ Приложение № 1, НАРЕДБА № 10 ОТ 26.09.2003 г., Обн. ДВ. бр. 94/03г., изм. ДВ. бр. 8/04г., изм. и доп. ДВ. бр. 46/15г., ДВ. бр. 5/20г., изм. ДВ. бр. 47/21г., изм. ДВ. бр. 28/24г.):

Z* = съдържание на свободен кристален силициев диоксид във финия прах (%). Кожа = възможно е значителна резорбция чрез кожата.

(ЕС) = Директива 91/322/ЕИО, 98/24/ЕО, 2000/39/ЕО, 2004/37/ЕО, 2006/15/ЕО, 2009/161/ЕС, 2017/164/ЕС, 2019/1831/ЕС или 2024/869/ЕС:

(13) = Веществото може да предизвика сензибилизация на кожата и на дихателните пътища (98/24/ЕО, 2004/37/ЕО), (14) = Веществото може да предизвика сензибилизация на кожата (2004/37/ЕО), (15) = Възможно е да допринесе в значителна степен за общото натрупване в тялото чрез кожна експозиция. |

8.2 Контрол на експозицията

8.2.1 Подходящ инженерен контрол

Погрижете се за добро проветряване. То може да се постигне с локална вентилационна уредба или общата система за отвеждане на отработен въздух.

Ако това се окаже недостатъчно за поддържане на концентрацията под граничната стойност на експозиция на работното място (ГСПМ), носете подходяща защита за дихателната система.

Важи само когато тук са посочени гранични стойности на експозиция.

Подходящите методи за оценка, с които се проверява ефективността на съответните защитни мерки, включват метрологични и неметрологични методи за определяне.

Те са описани, напр. в EN 14042.

EN 14042 "Въздух на работното място. Ръководство за приложение и използване на процедури за оценяване излагането на въздействие на химични и биологични агенти".

8.2.2 Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

Да се прилагат общите мерки за хигиена при работа с химични вещества.

Да се измият ръцете преди почивка и при приключване на работа.

Далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Отстранят замърсените облекло и предпазни средства преди влизане в места за хранене.

Защита на очите/лицето:

При опасност от изпръскване плътно закриващи страните защитни очила (EN ISO 16321-1).

Защита на кожата - Защита на ръцете:

Защитни ръкавици, устойчиви на масла (EN ISO 374)

В случай на необходимост

Защитни ръкавици от нитрил (EN ISO 374).

Минимална дебелина на слоя в мм:

0,4

Време на пермеация (време на скъсване) в минути:

> 480

Препоръчителен е защитен крем за ръце.

Изследваните времена на скъсване съгласно EN 16523-1 не са установени по време на реални работни условия.

Препоръчва се максимално време на носене, съответстващо на 50 % от времето на скъсване.

Защита на кожата - Други:

Защитно работно облекло (напр. обезопасяващи обувки EN ISO 20345, работно облекло с дълги ръкави).

Защита на дихателните пътища:

Не е необходим при нормални условия на работа.

При образуване на маслена мъгла:

Филтър А2 Р2 (EN 14387), отличителен цвят кафяв, бял

Страница 8 от 17

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

Да се съобрази времето за носене на противогазовите апарати.

Термични опасности:

Не е приложимо

Допълнителна информация за защитата на ръцете - не са проведени тестове.

Изборът при препаратите е направен според досегашните познания и информация за съдържащите се вещества.

Изборът бе направен за вещества по данни на производителите на ръкавици.

Окончателният избор на материала на ръкавиците трябва да се направи съгласно времето на скъсване, стойността на пермеация (проникване) и деградация.

Изборът на подходящи ръкавици не зависи само от материала, а и от други критерии за качеството, които се различават при всеки производител.

При работа с препарати стабилността на материала на ръкавиците е непредвидима и затова трябва да се провери преди употреба.

Стойностите за времето на скъсване на материала на ръкавиците се получават от производителя на защитни ръкавици и трябва да се спазват.

8.2.3 Контрол на експозицията на околната среда

В момента няма информация за това.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние:

Течен

Цвят:

Кафяв

Мирис:

Характерен

Точка на топене/точка на замръзване:

Няма налична информация за този параметър.

Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:

Няма налична информация за този параметър.

Запалимост:

Няма налична информация за този параметър.

Долна граница на експлозивност:

Няма налична информация за този параметър.

Горна граница на експлозивност:

Няма налична информация за този параметър.

Пламна температура:

210 °C

Температура на самозапалване:

Няма налична информация за този параметър.

Температура на разлагане:

Няма налична информация за този параметър.

pH:

Сместа е неразтворима (във вода).

Кинематичен вискозитет:

61,0 mm²/s (40°C)

Кинематичен вискозитет:

9,7 mm²/s (100°C)

Разтворимост:

Неразтворим

Коефициент на разпределение n-октанол/вода (логаритмична стойност):

Не се прилага за смеси.

Налягане на парите:

Няма налична информация за този параметър.

Плътност и/или относителна плътност:

0,870 g/cm³

Относителна плътност на парите:

Няма налична информация за този параметър.

Характеристики на частиците:

Не се прилага за течности.

9.2 Друга информация

В момента няма информация за това.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1 Реакционна способност

Продуктът не е изпитан.

10.2 Химична стабилност

Устойчив при правилно съхранение и работа.

10.3 Възможност за опасни реакции

Не са познати опасни реакции.

10.4 Условия, които трябва да се избягват

Виж също раздел 7.

Нагряване, открит пламък, източници на пламък

10.5 Несъвместими материали

Виж също раздел 7.

Страница 9 от 17

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

Да се избягва контакт със силно окисляващи средства.

10.6 Опасни продукти на разпадане

Виж също раздел 5.2.

При употреба според изискванията не се разлага.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

За допълнителна информация относно въздействията върху здравето виж раздел 2.1 (Класификация).

Getriebeoel (GL5) 75W-80

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Остра токсичност, по орален път на постъпване:						л. д.
Остра токсичност, по дермален път на постъпване:						л. д.
Остра токсичност, чрез вдишване:						л. д.
Корозивност/дразнене на кожата:						л. д.
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:						л. д.
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата:						л. д.
Мутагенност на зародишните клетки:						л. д.
Канцерогенност:						л. д.
Токсичност за репродукцията:						л. д.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция (STOT-SE):						л. д.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):						л. д.
Опасност при вдишване:						л. д.
Симптоми:						л. д.

Базово масло - неспецифицирано

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Корозивност/дразнене на кожата:						Недразнещ
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:						Недразнещ
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата:						Несенсибилизир ащ, Заключение по аналогия
Опасност при вдишване:						Да
Симптоми:						дразнене на лигавицата

Цинк О,О',О'-тетраакис(1,3-диметилбутил) бис(фосфородитиоат)

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Остра токсичност, по орален път на постъпване:	LD50	2230	mg/kg	Плъх	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Остра токсичност, по дермален път на постъпване:	LD50	>3160	mg/kg	Заек	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	

Корозивност/дразнене на кожата:				Заек	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Skin Irrit. 2
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:				Заек	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Eye Dam. 1
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата:				Морско свинче	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Не (контакт с кожата)

Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Остра токсичност, по орален път на постъпване:	LD50	>5000	mg/kg	Плъх	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	Заклучение по аналогия
Остра токсичност, по дермален път на постъпване:	LD50	>5000	mg/kg	Заек	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Заклучение по аналогия
Остра токсичност, чрез вдишване:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Плъх	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Аерозол, Заклучение по аналогия
Корозивност/дразнене на кожата:				Заек	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Недразнещ, Заклучение по аналогия
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:				Заек	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Недразнещ, Заклучение по аналогия
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата:				Морско свинче	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Не (контакт с кожата), Заклучение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Отрицателен, Заклучение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:				Бозайници	OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Отрицателен, Заклучение по аналогия Chinese hamster
Мутагенност на зародишните клетки:				Мишка	OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)	Отрицателен, Заклучение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:				Мишка	OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)	Отрицателен, Заклучение по аналогия
Канцерогенност:				Мишка	OECD 451 (Carcinogenicity Studies)	Отрицателен, Заклучение по аналогия 78 weeks, dermal
Токсичност за репродукцията:	NOAEL	>=1000	mg/kg bw/d	Плъх	OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	Отрицателен, Заклучение по аналогия oral
Токсичност за репродукцията (Токсичност за развитието):	NOAEL	> 5000	mg/kg bw/d	Плъх	OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Отрицателен, Заклучение по аналогия oral
Токсичност за репродукцията (Токсичност за развитието):	NOAEL	30	mg/kg	Плъх	OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Отрицателен, Заклучение по аналогия dermal
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	LOAEL	125	mg/kg	Плъх	OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Заклучение по аналогия

12.2. Устойчивост и разградимост:							л. д.
12.3. Биоакмулираща способност:							л. д.
12.4. Преносимост в почвата:							л. д.
12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB:							л. д.
12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система:							Не се прилага за смеси.
12.7. Други неблагоприятни ефекти:							Няма информация за други неблагоприятни въздействия върху околната среда.
Друга информация:							Степен на елиминиране DOC (органични комплексобразуватели) \geq 80%/28d: Не
Друга информация:	АОХ			%			Съгласно рецептата не се съдържат АОХС.

Базово масло - неспецифицирано

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
12.1. Токсичност за риби:	LC50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas		
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	EC50	48h	>10000	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	NOEC/NOEL	21d	>10	mg/l	Daphnia magna		
12.1. Токсичност за водорасли:	EC50	72h	>100	mg/l	Scenedesmus quadricauda		
12.2. Устойчивост и разградимост:		28d	31	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Биологично трудно разградим
12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB:							Не е PBT вещество, Не е vPvB-вещество
12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система:							Отрицателен

Полисулфиди, ди-трет-бутил

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	EL50	48h	63	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	

12.1. Токсичност за водорасли:	EL50	72h	>100	mg/l	Pseudokirchneriell a subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.2. Устойчивост и разградимост:		28d	13	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	

Цинк О,О,О'-тетраakis(1,3-диметилбутил) бис(фосфородитиоат)

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Токсичност за бактерии:	EC50	3h	>10000	mg/l	activated sludge	OECD 209 (Activated Sludge, Respiration Inhibition Test (Carbon and Ammonium Oxidation))	

Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
12.1. Токсичност за риби:	NOEC/NOEL	14d	>=1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	
12.1. Токсичност за риби:	LL50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	Заклучение по аналогия
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	NOEC/NOEL	21d	10	mg/l	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)	Заклучение по аналогия
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	EC50	48h	>10000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	Заклучение по аналогия
12.1. Токсичност за водорасли:	NOEC/NOEL	72h	>=100	mg/l	Pseudokirchneriell a subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.2. Устойчивост и разградимост:		28d	31	%	activated sludge	OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Биологично трудно разградим, Заклучение по аналогия
12.3. Биоакмулираща способност:							Не се очаква
12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB:							Не е PBT вещество, Не е vPvB-вещество
12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система:							Отрицателен

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците
13.1 Методи за третиране на отпадъци
За веществото / препаратата / остатъчните количества

Напоени замърсени кърпи за почистване, хартия и други органични материали са пожароопасни и трябва да се събират и депонират контролирано.

Код на отпадъка № ЕО:

Посочените кодове на отпадъците са препоръчителни, породени от предполагаемата употреба на този продукт.

Поради специалната употреба и обстоятелствата по отстраняване на отпадъците от страна на потребителя, при други условия могат да се съпоставят

и други кодове на отпадъците. (2014/955/ЕС)

13 02 05 нехлорирани моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки на минерална основа

Препоръка :

Не се насърчава обезвреждането посредством изхвърляне в канализационната система.

Спазвайте местните административни разпоредби.

Да се депонира например на подходящо за отпадъци място/сметище.

Например подходящо съоръжение за изгаряне.

За непочистен опаковъчен материал

Да се спазват местните административни разпоредби.

15 01 01 хартиени и картонени опаковки

15 01 02 пластмасови опаковки

15 01 04 метални опаковки

Съдовете да се изпразват напълно.

Неконтаминирани опаковки могат да бъдат използвани отново.

Не подлежащи на почистване опаковки се отстраняват по същия начин, както и веществото.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортiranето

Общи данни

Шосеен / железопътен превоз (ADR/RID)

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер: Не е приложимо

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

Не е приложимо

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: Не е приложимо

14.4. Опаковъчна група: Не е приложимо

14.5. Опасности за околната среда: Не е приложимо

Tunnel restriction code: Не е приложимо

Класификационен код: Не е приложимо

LQ: Не е приложимо

Категория транспорт: Не е приложимо

Превоз с морски кораби (IMDG-код)

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер: Не е приложимо

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

Не е приложимо

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: Не е приложимо

14.4. Опаковъчна група: Не е приложимо

14.5. Опасности за околната среда: Не е приложимо

Морски замърсител (Marine Pollutant): Не е приложимо

EmS: Не е приложимо

Въздушен транспорт (IATA)

14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер: Не е приложимо

14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:

Не е приложимо

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране: Не е приложимо

14.4. Опаковъчна група: Не е приложимо

14.5. Опасности за околната среда: Не е приложимо

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Ако не е установено друго, се спазват общите мерки за безопасно транспортиране.

14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на

Международната морска организация

Не се разглежда като опасен товар според горепосочените наредби.

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Страница 15 от 17

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

Да се съобразят ограниченията:

Да се прилагат общите мерки за хигиена при работа с химични вещества.

ДИРЕКТИВА 2010/75/ЕС (ЛОС):

~ 3,7 %

Трябва да се прилагат националните изисквания/регламенти за здравословни и безопасни условия на труд при използването на работно оборудване.

15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

За смесите не е предвидена оценка на безопасността на веществата.

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Преработени точки:

8

Класификация и използвани методи за извеждането на класификацията на сместа съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP):

Отпада

Посочените по-долу фрази представляват изписаните фрази за опасност, кодове за класове и категории на опасност (GHS/CLP) на съставките.

H361fd Предполага се, че уврежда оплодителната способност. Предполага се, че уврежда плода.

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

H315 Предизвиква дразнене на кожата.

H317 Може да причини алергична кожна реакция.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Asp. Tox. — Опасност при вдишване

Skin Sens. — Дермална сенсibiliзация

Aquatic Chronic — Опасно за водната среда - Хронична

Skin Irrit. — Дразнене на кожата

Eye Dam. — Сериозно увреждане на очите

Repr. — Токсичност за репродукцията

Основни позовавания и източници на данни

в литературата:

Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH) и Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP) във валидните им версии.

Ръководство за съставяне на информационни листове за безопасност във валидната му версия (ECHA).

Ръководство за етикетирание и опаковане в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP) във валидната му версия (ECHA).

Информационни листове за безопасност на съставките.

Страница на ECHA - Информация за химикали.

База данни за веществата на GESTIS (Германия).

Информационна страница за замърсителите на водата (Германия) на Федералната агенция за околната среда "Rigoletto".

Гранични стойности на ЕС за професионална експозиция Директиви 91/322/ЕИО, 2000/39/ЕО, 2006/15/ЕО, 2009/161/ЕС, (ЕС) 2017/164, (ЕС) 2019/1831 във валидните им версии.

Национални списъци с гранични стойности на професионална експозиция на съответните държави във валидните им версии.

Правила за превоз на опасни товари по шосе, железопътен, морски и въздушен транспорт (ADR, RID, IMDG, IATA) във валидните им версии.

Използваните в този документ съкращения и акроними, ако има такива:

евент. евентуално

ADR Accord europeen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

вкл. включително

ЕИО Европейската икономическа общност

ЕО Европейската общност

Страница 16 от 17

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

ЕС Европейския съюз
 АОХ Adsorbable organic halogen compounds (= адсорбируеми органични халогенни съединения - АОХС)
 ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)
 АТЕ Acute Toxicity Estimate (= Оценка на острата токсичност)
 BAM Bundesanstalt fuer Materialforschung und -pruefung (Федералната служба за изследване и изпитание на материалите (ФСИИМ), Германия)
 BAuA Bundesanstalt fuer Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Германия)
 BSEF The International Bromine Council
 bw body weight
 заб. забележка
 CAS Chemical Abstracts Service
 CLP Classification, Labelling and Packaging (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси)
 CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (карциногенно, мутагенно, токсично за възпроизводството)
 DMEL Derived Minimum Effect Level
 DNEL Derived No Effect Level (= получена недействаща доза/концентрация)
 dw dry weight
 респ. респективно
 и т.н., и др. и така нататък
 л. д. липсват данни
 ECHA European Chemicals Agency (= Европейска агенция по химикали)
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances
 EN Европейските стандарти
 EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)
 EVAL Етилен-винил алкохолнен кополимер
 Fax. Факс
 GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Глобалната хармонизирана система за класифициране и етикетиране на химикали)
 GWP Global warming potential (= Потенциал за образуване на парникови газове)
 ненал. неналичен
 напр. например
 неприл. неприложим
 непров. непроверен
 IARC International Agency for Research on Cancer
 IATA International Air Transport Association (= Международна асоциация за въздушен транспорт)
 IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)
 орг. органичен
 прибл. приблизително
 IMDG-код International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)
 IUCLID International Uniform Chemical Information Database
 IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Международен съюз за чиста и приложна химия)
 LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация)
 LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация (Средна летална доза))
 LQ Limited Quantities
 съгл. съгласно
 съотв. съответно
 OECD Organisation for Economic Co-operation and Development
 PBT Persistent, bioaccumulative and toxic (= Устойчиви, биоакмулиращи и токсични)
 PE полиетилен
 PMT Persistent, mobile and toxic (= Устойчиви, преносими и токсични)
 PNEC Predicted No Effect Concentration (= предполагаемата недействаща концентрация)
 PVC поливинилхлорид
 REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)
 REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.
 RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses
 SVHC Substances of Very High Concern (= вещество, предизвикващи сериозно безпокойство)
 UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (Препоръки на ООН относно превоза на опасни товари)
 VOC Volatile organic compounds (= летливи органични съединения (ЛОС))

Страница 17 от 17

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II (последно изменен с Регламент (ЕС) 2020/878)

Преработено издание / Версия: 03.05.2026 / 0018

Заменя текста от / Версия: 21.10.2025 / 0017

Дата на влизане в сила: 03.05.2026

Дата на отпечатване на PDF файла: 05.05.2026

Getriebeoel (GL5) 75W-80

vPvB Very persistent and very bioaccumulative (= Много устойчиви и силно биоакмулиращи)

vPvM Very persistent and very mobile (= Много устойчиви и силно преносими)

wwt wet weight

Данните, съдържащи се в настоящия информационен лист за безопасност, описват продукта от гледна точка на изискванията за безопасност

и се основават на нашите досегашни познания. Те не служат като гаранция за конкретно качество или свойство на продукта.

Не носи отговорност.

Издадено от :

Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Тел.: +49 5233 94 17 0

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. За промени или размножаване на този документ е необходимо изричното съгласие на Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.